



PANNENSET FÜR SCHLAUCHLOSE REIFEN

TYRE REPAIR SET FOR TUBELESS TYRES

Art. No. 10091900

de ORIGINAL GEBRAUCHSANLEITUNG

en INSTRUCTIONS FOR USE

fr MODE D'EMPLOI

nl GEBRUIKSAANWIJZING

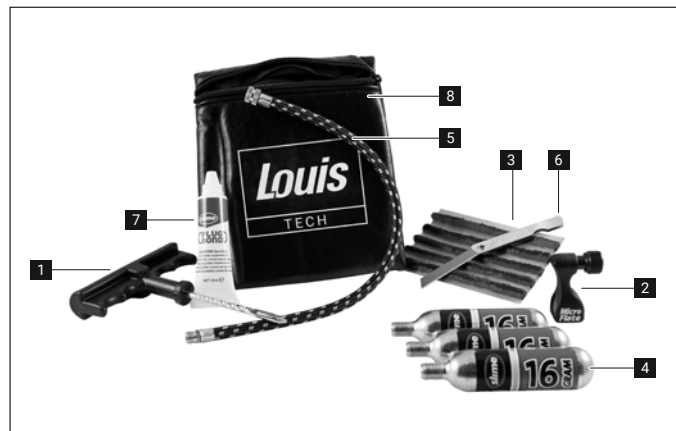
it ISTRUZIONI PER L'USO

Inhaltsverzeichnis

1 Lieferumfang	4
2 Allgemeines	4
2.1 Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	4
2.2 Zeichenerklärung	5
3 Sicherheit	5
3.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.2 Sicherheitshinweise	6
4 Anwendung	7
4.1 Vorbereiten und Reparieren der Einstichstelle	7
4.2 Anwendung des Ventiladapters	8
5 Lagerung	9
6 Ersatzteile	10
7 Gewährleistung	10
8 Entsorgung	10
9 Kontakt	10

PANNENSET FÜR SCHLAUCHLOSE REIFEN

1 | Lieferumfang



1 Reparaturwerkzeug 2-in-1 Reib-Aale und Einzieher für Dichtstreifen

2 Ventiladapter

3 5 Dichtstreifen

4 3 CO₂ Kartuschen à 16 gr.

5 flexible Ventilverlängerung

6 Messer

7 Plug Bond

8 Tasche (Abb. ähnlich)

9 Gebrauchsanleitung (o. Abb.)

2 | Allgemeines

2.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf das Louis-Tech Pannenset für schlauchlose Reifen (kurz Pannenset). Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit und Handhabung. Die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor das Louis-Tech Pannenset verwendet wird. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Fahrzeug führen. Die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung gut aufbewahren. Wenn das Pannenset an Dritte weiterge-

reicht wird, unbedingt diese Gebrauchsanleitung mitgeben. Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

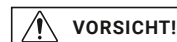
2.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Pannenset oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und Produkt selbst.

3 | Sicherheit

3.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Pannenset dient zur Notreparatur von schlauchlosen Motorradreifen nach einer Reifenpanne, wobei lediglich Defekte auf der Lauffläche repariert werden dürfen. Das Pannenset ermöglicht eine vorübergehende Reparatur des Reifens für eine kurze Fahrt (max. 10 km) ohne Sozius, Gepäck oder ähnliche Belastung mit einem dem Schaden entsprechend stark reduzierten Geschwindigkeit (max. 50 km/h) zur nächstgelegenen Fachwerkstatt. Da es sich bei diesem Produkt um ein universell einsetzbares Produkt ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, sich vor dem ersten Gebrauch davon zu überzeugen, dass sich das Produkt ohne Probleme sachgerecht am Motorradtyp verwenden lässt. Dabei unbedingt auf die Angaben der Fahrzeug-Bedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeugherstellers achten. Das Louis-Tech Pannenset

darf nur, wie in dieser Anleitung beschrieben, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3.2 | Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Die im Set enthaltenen Gaspatronen stehen unter Druck und können bei Erwärmung bersten. Die Patronen sind vor Sonnenbestrahlung zu schützen.
- Das Louis-Tech Pannenset darf von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder bei Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit derartigen Produkten nicht benutzt werden.
- Zum Lieferumfang gehörende Verpackungsfolie und Kleinteile von Kindern fernhalten, da Erstickungsgefahr besteht.



WARNUNG!

Sturzgefahr!

- Es dürfen niemals Schäden an den Reifen-Seitenwänden mit dem Pannenset repariert werden.
- Es darf nur eine kurze Fahrt (max. 10 km) ohne Sozus, Gepäck oder ähnliche Belastung mit einer dem Schaden entsprechend stark reduzierten Geschwindigkeit (max. 50 km/h) zur nächstgelegenen Fachwerkstatt, wo der schadhafte Reifen begutachtet und repariert bzw. ausgewechselt werden muss, unternommen werden.
- Während der Fahrt zur nächstgelegenen Fachwerkstatt in regelmäßigen Abständen den Reifendruck kontrollieren und Sichtkontrollen des Reifens durchführen.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Beim Abschneiden der Dichtstreifen auf einen besonnenen Umgang mit dem Messer achten, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

4 | Anwendung

4.1 | Vorbereiten und Reparieren der Einstichstelle

Den Reifen prüfen und das ggf. vorhandene Objekt aus der Einstichstelle entfernen.



Bei manchen Objekten muss zur Entfernung eventuell eine Zange oder ein ähnliches Werkzeug benutzt werden.



Das 2-in-1 Reparaturwerkzeug (1) in das Loch im Reifen einstecken. Die Schadstelle reinigen, indem die Ahle mehrfach in den Verlauf der Schadstelle ein- und ausgeführt wird. Jeglicher Schmutz muss aus der Einstichstelle entfernt werden. Die Schadstelle darf max. einen Durchmesser von 4,5 mm haben.



Einen Dichtstreifen (3) von der Schutzfolie abziehen, in das Nadelöhr des Reparaturwerkzeuges (1) einführen und Plug Bond (7) auftragen. Plug Bond dient beim Einsetzen in die Perforation eine korrekte Verbindung mit dem Reifen zu gewährleisten.



Den Dichtstreifen mithilfe des Reparaturwerkzeuges (1) in die Schadstelle stecken und mindestens noch 13 Millimeter herausragen lassen.

Das Reparaturwerkzeug mit einer schnellen Bewegung herausziehen und sicherstellen, dass der Dichtstreifen in der Schadstelle stecken bleibt.



Bei einem größeren Loch ggf. weitere Dichtstreifen verwenden.



Der Dichtstreifen kann bei Bedarf auf ungefähr 6 Millimeter (von der äußeren Oberfläche des Reifens aus berechnet) verkürzt werden.

Den Reifen mit dem vom Hersteller empfohlenen Reifendruck befüllen und prüfen, ob die Schadstelle dicht hält. Dazu mit Seifenlauge oder Wasser prüfen, ob Luftblasen aus der reparierten Stelle dringen.

4.2 | Anwendung des Ventiladapters



Vor Gebrauch des Ventiladapters: Die CO₂-Patrone am unteren Ende des Ventiladapters leicht aufschrauben, bis ein Widerstand spürbar ist. Dann die Patrone schnell bis zum Gewindeende festdrehen, aber nicht zu stark, um die Versiegelung zu durchstechen und abzudichten.



Jetzt die flexible Ventilverlängerung auf den Ventiladapter schrauben und das Gerät ist einsatzbereit.

Das Auf- und Abschrauben der CO₂-Patrone am Ventiladapter regelt die Gaszufuhr. Um Gas zuzuführen, die Patrone nach links drehen, um sie etwas loszuschrauben. Höchstens eine halbe Drehung. Um die Gaszufuhr in den Reifen zu stoppen, die Patrone nach rechts drehen, um sie anzuziehen. Den Reifen nur soweit befüllen, bis der gewünschte Reifendruck erreicht ist.



Bei Verwendung des Ventiladapters die Patrone immer aufrecht halten. So wird gewährleistet, dass die Patrone die Höchstmenge an CO₂ abgibt. Die Patrone nicht mit bloßen Händen anfassen, da diese bei der Entleerung extrem kalt wird. Unbedingt Handschuhe benutzen bzw. nur den Ventiladapter anfassen.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Die Patrone erst vom Ventiladapter abschrauben oder entfernen, wenn sie vollkommen leer ist, sonst kann es zu Verletzungen kommen. Die Patrone vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und auf keinen Fall Temperaturen von über 48°C aussetzen. Nicht im Fahrzeug aufbewahren. Das Gas niemals in Richtung Gesicht oder Körper austreten lassen.

5 | Lagerung

Nicht im Fahrzeug lagern und direkter Sonnenstrahlung sowie Temperaturen über 35°C aussetzen.

6 | Ersatzteile

Verbrauchsartikel wie CO₂ Patronen oder Dichtstreifen sind separat erhältlich, um das Set für die nächste Tour wieder aufzufüllen.

7 | Gewährleistung

Für das vorliegende Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

8 | Entsorgung



Das Verpackungsmaterial sowie die Einzelteile des Produktes selbst, sind gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

9 | Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in China

Contents

1 | Scope of delivery 12

2 | General information 12

2.1 | Reading and keeping the instructions for use 12

2.2 | Explanation of symbols 13

3 | Safety 13

3.1 | Intended use 13

3.2 | Safety instructions 14

4 | How to use 15

4.1 | Preparing and repairing the puncture 15

4.2 | Use of the valve adapter 16

5 | Storage 17

6 | Spare parts 17

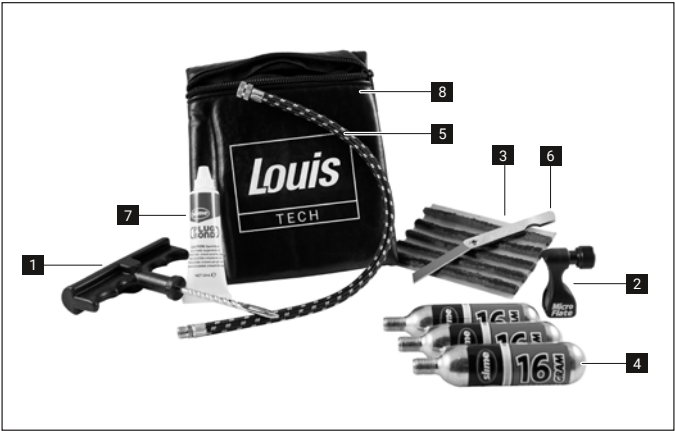
7 | Warranty 17

8 | Disposal 18

9 | Contact 18

TYRE REPAIR SET FOR TUBELESS TYRES

1 | Scope of delivery



- 1 2-in-1 repair tool, with reamer and fitting tool for repair string
- 2 Valve adapter
- 3 5 repair strings
- 4 3 CO₂ cartridges, 16 g each
- 5 Flexible tyre valve access hose
- 6 Knife
- 7 Plug Bond
- 8 Case (Fig. similar)
- 9 Instructions for use (not shown)

2 | General information

2.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use refer exclusively to the Louis-Tech Tyre Repair Set for Tubeless Tyres (tyre repair set for short). They contain important information on safety and handling. Read these instructions for use carefully, in particular the safety instructions, before using the Louis-Tech Tyre Repair Set. Failure to follow these instructions can lead to serious injury or damage to the vehicle. Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass the tyre repair set on to a third party, you must also hand over these instructions for use. The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in

the European Union and reflect current state-of-the-art technology. If abroad, you should also observe country-specific guidelines and laws.

2.2 | Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these instructions for use, on the tyre repair set or on the packaging.

 WARNING!	This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
 CAUTION!	This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
IMPORTANT!	This signal word warns of possible material damage.
	This symbol gives you useful additional information about assembly or usage.
	This symbol indicates that the packaging and the product itself can be recycled.

3 | Safety

3.1 | Intended use

The tyre repair set is used for emergency repair of tubeless motorcycle tyres after a puncture, for faults on the tyre tread only. The tyre repair set is for temporary repair of the tyre for a short journey (max. 10 km) without a pillion, luggage or similar load, at a greatly reduced speed appropriate to the extent of the damage (max. 50 km/h) to the nearest motorcycle workshop. Since this is a universal product and not intended for a specific vehicle, it is important to make sure that it is suitable for your motorcycle model before using the product for the first time. In the process, it is imperative that you comply with the stipulations in the vehicle operating instructions and the vehicle manufacturer's specifications. The Louis-Tech Tyre Repair Set must only be used as described in these instructions. Any other use is considered improper use and can result in material damage. The manufacturer and supplier accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

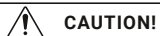
**WARNING!**

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!

- The gas cartridges included in the set are pressurised and can burst if subjected to a temperature increase. The cartridges must be protected from direct sunlight.
- The Louis-Tech tyre repair set must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or those with a lack of experience and knowledge of dealing with this type of products.
- The packaging film and small parts must be kept away from children, as there is a risk of suffocation.

**WARNING!****Risk of crashing!**

- Damage to the side walls of tyres must never be repaired with the tyre repair set.
- Only a short journey (max. 10 km) must be made, without a pillion, luggage or similar load at a greatly reduced speed appropriate to the extent of the damage (max. 50 km/h) to the nearest motorcycle workshop, where the damaged tyre must be examined and repaired or replaced.
- The tyre pressure must be checked and the tyre must be visually inspected at regular intervals during the journey to the nearest motorcycle workshop.

**CAUTION!****Risk of injury!**

- When cutting off the repair string, make sure that you handle the knife carefully in order to avoid lacerations.

4 | How to use**4.1 | Preparing and repairing the puncture**

Check the tyre and, if necessary, remove any object which may be in the puncture.



It may be necessary to use pliers or a similar tool to remove some objects.



Insert the 2-in-1 repair tool (1) into the hole in the tyre. Clean the puncture by repeatedly inserting and removing the awl in the damaged area. Any dirt must be removed from the puncture. The diameter of the puncture must not exceed a maximum of 4.5 mm.



Peel off a sealing strip (3) from the protective film, insert it into the needle eye of the repair tool (1) and apply Plug Bond (7). Plug Bond is used to ensure a correct connection with the tyre when inserted into the perforation.



Insert the sealing strip into the damaged area using the repair tool (1) and leave at least 13 millimetres to protrude.



Pull out the repair tool and make sure that the repair string remains in the puncture.



Use further repair strings for a larger hole as necessary.

The repair string can be shortened to around 6 millimetres (measured from the outer surface of the tyre).

Fill the tyre to the tyre pressure recommended by the manufacturer and check whether the puncture remains air tight. In our Slime kits, we advise to use soapy water. The bubbles are easier to spot are expelled from the repaired area.

4.2 | Use of the valve adapter



Before using the valve adapter: Gently screw the CO₂ cartridge onto the bottom end of the valve adapter until you feel resistance. Then quickly screw the cartridge to the end of the thread, not too hard, but firmly enough to penetrate and seal off the seal.



Now screw the flexible tyre valve access hose onto the valve adapter and the device is ready for use.

Screwing the CO₂ cartridge on and off on the valve adapter regulates the supply of gas. To supply gas, unscrew the cartridge a little by turning it to the left. No more than half a turn.

In order to stop the supply of gas to the tyre, tighten the cartridge by turning it to the right. Only fill the tyre to the desired tyre pressure.

When using the valve adapter, always hold the cartridge upright. This way you ensure that the cartridge gives off the maximum quantity of CO₂. Do not touch the cartridge with bare hands as it becomes extremely cold when emptied. It is imperative that you use gloves or only touch the valve adapter.



CAUTION!

Risk of injury!

Do not unscrew or remove the cartridge from the valve adapter until it is completely empty as there is otherwise a risk of injuries. Protect the cartridge from direct sunlight and do not under any circumstances expose it to temperatures of more than 48°C. Do not store in the vehicle. Never allow the gas to be expelled towards the face or body.

5 | Storage

Do not store in the vehicle and do not expose to direct sunlight or temperatures of more than 35°C.

6 | Spare parts

Consumables, such as CO₂ cartridges or repair strings, are available separately for filling up the set for the next trip.

7 | Warranty

This product comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. It does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, tampering or attempted repairs by unauthorised persons or customer service departments.

8 | Disposal



Dispose of packaging material and the product itself according to applicable local regulations.

9 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

Made in China

Table des matières

1 | Équipement fourni _____ 20

2 | Généralités _____ 20

2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi _____ 20

2.2 | Légende _____ 21

3 | Sécurité _____ 21

3.1 | Utilisation conforme _____ 21

3.2 | Consignes de sécurité _____ 22

4 | Utilisation _____ 23

4.1 | Préparation et réparation de la zone percée _____ 23

4.2 | Utilisation de l'adaptateur de valve _____ 25

5 | Stockage _____ 26

6 | Pièces de rechange _____ 26

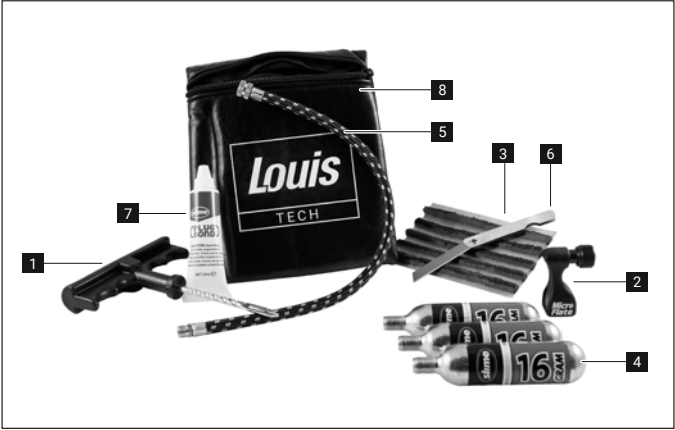
7 | Garantie légale _____ 26

8 | Élimination _____ 26

9 | Contact _____ 26

KIT ANTI-CREVAISON POUR PNEUS SANS CHAMBRE À AIR

1 | Équipement fourni



- 1

Outil de réparation 2 en 1 : râpe et aiguille porte-mèches
- 2

Adaptateur de valve
- 3

5 mèches de réparation d'étanchéité
- 4

3 cartouches de CO₂ de 16 g
- 5

Rallonge de valve souple
- 6

Cutter
- 7

Plug Bond
- 8

Pochette (Ill. similaire)
- 9

Mode d'emploi (sans illustration)

2 | Généralités

2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement au kit anti-crevaison Louis-Tech pour pneus sans chambre à air (en abrégé : kit anti-crevaison). Il contient des remarques importantes à propos de la sécurité et de la manipulation. Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, dans son intégralité avant d'utiliser le kit anti-crevaison Louis-Tech. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages du véhicule. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour une utilisation

ultérieure. Si vous cédez le kit anti-crevaison à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante. Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. À l'étranger, respectez également les directives et les lois locales.

2.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur le kit anti-crevaison ou sur l'emballage.

 AVERTISSEMENT !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.
REMARQUE !	Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.
	Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.
	Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.

3 | Sécurité

3.1 | Utilisation conforme

Le kit anti-crevaison sert à réparer en urgence des pneus de moto sans chambre à air après une crevaison. Notez que seules les perforations sur la surface de contact au sol peuvent être réparées. Le kit anti-crevaison vous permet de procéder à une réparation temporaire pour faire un court trajet (10 km maxi.), sans passager ni bagage ni toute autre charge similaire, à une vitesse fortement réduite (50 km/h maxi.) adaptée au sinistre, afin de vous rendre jusqu'au garage spécialisé le plus proche. Comme ce produit est destiné à un emploi universel et n'est pas destiné à un type de véhicule précis, il est important que vous vous assuriez, avant sa toute première utilisation, que vous pouvez l'utiliser sur votre moto de manière conforme et sans aucun problème. Pour ce faire, vous devez

impérativement observer les informations contenues dans le mode d'emploi de votre véhicule ainsi que les spécifications du constructeur du véhicule. Le kit anti-crevaisson Louis-Tech ne doit être utilisé que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.

3.2 | Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants, même parmi les plus âgés).

- Les cartouches de gaz contenues dans le kit sont sous pression et risquent d'éclater sous l'effet de la chaleur. Protégez les cartouches des rayons du soleil.
- Le kit anti-crevaisson Louis-Tech ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises pour la manipulation de tels produits.
- Conservez le film d'emballage ainsi que les petites pièces faisant partie de l'équipement fourni hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

AVERTISSEMENT !

Danger de chute !

- Il est strictement interdit de réparer des dommages sur les flancs des pneus à l'aide du kit anti-crevaisson.
- La réparation permet d'effectuer uniquement un court trajet (10 km maxi.), sans passer ni bagage ni toute autre charge similaire, à une vitesse fortement réduite (50 km/h maxi.) adaptée au sinistre, afin de vous rendre jusqu'au garage

spécialisé le plus proche où le pneu défectueux pourra alors être inspecté et réparé ou changé.

- Pendant le trajet jusqu'au garage spécialisé le plus proche, contrôlez la pression du pneu et procédez à un contrôle visuel du pneu à intervalles réguliers.

ATTENTION !

Risque de blessures !

- Lorsque vous coupez la mèche de réparation, manipulez le cutter avec prudence pour éviter de vous blesser en vous coupant.

4 | Utilisation

4.1 | Préparation et réparation de la zone percée

Contrôlez le pneu et retirez tout objet éventuellement présent dans la zone perforée.



Pour retirer certains objets, il peut être nécessaire d'utiliser une pince ou un outil similaire.



Insérez l'outil de réparation 2 en 1 (1) dans la perforation identifiée sur le pneu. Nettoyez la zone endommagée. Pour cela, introduisez et effectuez un mouvement de va-et-vient avec la râpe dans la zone concernée. Toute saleté doit être intégralement éliminée de la perforation. Le diamètre de la zone endommagée ne doit pas excéder 4,5 mm.



Retirez une bande d'étanchéité (3) du film protecteur, insérez-la dans le chas de l'aiguille de l'outil de réparation (1) recouvrez-la de Plug Bond (7).. Plug Bond sert à assurer une liaison correcte avec le pneu lors de l'insertion dans la perforation.



À l'aide de l'outil de réparation (1), insérez la bande d'étanchéité dans la zone mèche et laissez-la dépasser d'au moins 13 millimètres.

Retirez l'aiguille porte-mèches et assurez-vous que la mèche de réparation reste bien en place dans la zone endommagée.



Si le trou est plus grand, il peut être nécessaire d'utiliser des mèches de réparation supplémentaires.



Au besoin, la mèche de réparation peut être raccourcie à environ 6 mm (en mesurant à partir de la surface extérieure du pneu)

Gonflez le pneu à la pression recommandée par le constructeur et assurez-vous que la zone endommagée reste bien étanche. Pour cela, vérifiez avec de l'eau si des bulles d'air sortent de la zone réparée.

4.2 | Utilisation de l'adaptateur de valve



fr Avant d'utiliser l'adaptateur de valve : vissez légèrement la cartouche de CO₂ sur l'extrémité inférieure de l'adaptateur de valve, jusqu'à sentir une légère résistance. Serrez ensuite rapidement la cartouche jusqu'à l'extrémité du filetage, sans trop forcer, afin de percer la cartouche et d'assurer l'étanchéité.



Vissez alors la rallonge de valve flexible sur l'adaptateur de valve. L'appareil est maintenant opérationnel.

Le vissage et le dévissage de la cartouche de CO₂ sur l'adaptateur de valve permet de régler l'apport en gaz. Pour augmenter l'apport en gaz, tournez la cartouche vers la gauche pour la desserrer légèrement. Un demi-tour maxi. suffit. Pour arrêter l'apport en gaz dans le pneu, tournez la cartouche vers la droite pour la serrer. Remplissez le pneu uniquement jusqu'à la pression souhaitée.

Lors de l'utilisation de l'adaptateur de valve, maintenez toujours la cartouche en position verticale. Ceci permet d'obtenir la plus grande quantité possible de CO₂ de la cartouche. Ne touchez pas la cartouche à mains nues, car celle-ci devient extrêmement froide lorsqu'elle se vide. Veuillez impérativement porter des gants et ne toucher que l'adaptateur de valve.



ATTENTION !

Risque de blessures !

Ne dévissez ou retirez la cartouche de l'adaptateur de valve que lorsque la cartouche est entièrement vide. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser. Protégez la cartouche des rayons directs du soleil et ne la soumettez en aucun cas

à des températures supérieures à 48 °C. Ne la conservez pas dans votre véhicule. Ne laissez jamais le gaz s'échapper en direction du visage ou du corps.

5 | Stockage

Ne stockez pas le produit dans le véhicule, protégez-le des rayons directs du soleil et ne le soumettez pas à des températures supérieures à 35 °C.

6 | Pièces de rechange

Les consommables comme les cartouches de CO₂ ou les rubans d'étanchéité sont disponibles séparément, afin de vous permettre de regarnir votre kit pour votre prochaine virée.

7 | Garantie légale

Le présent produit est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou par une personne non autorisés sont exclus de la garantie.

8 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

9 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

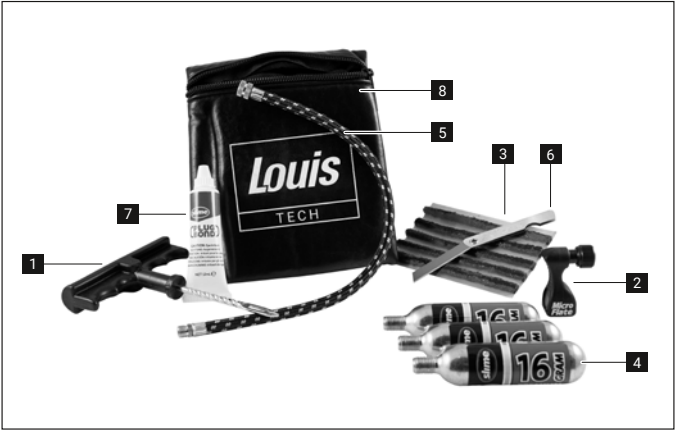
Fabriquée en Chine

Inhoudsopgave

1 Leveringsomvang	28
2 Algemeen	28
2.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	28
2.2 Toelichting bij symbolen	29
3 Veiligheid	29
3.1 Beoogd gebruik	29
3.2 Veiligheidsaanwijzingen	30
4 Toepassing	31
4.1 Voorbereiden en repareren van de plaats van de lekkage	31
4.2 De ventieladapter gebruiken	32
5 Opslag	33
6 Reserveonderdelen	34
7 Garantie	34
8 Afvoer	34
9 Contact	34

NOODREPARATIESET VOOR TUBELESSBANDEN

1 | Leveringsomvang



- 1

Reparatiegereedschap 2-in-1
ruimer, inbrengmechanisme
voor afdichtstroken
- 2

Ventieladapter
- 3

5 afdichtstroken
- 4

3 CO₂ patronen à 16 g
- 5

Flexibele ventielverlenging
- 6

Mes
- 7

Plug Bond
- 8

Tas (Fig. gelijkaardig)
- 9

Gebruiksaanwijzing (geen afb.)

2 | Algemeen

2.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing is uitsluitend van toepassing op de Louis-Tech noodreparatieset voor tubelessbanden (kortweg noodreparatieset). Hierin vindt u belangrijke informatie over de veiligheid en het gebruik. Lees de gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de Louis-Tech noodreparatieset gaat gebruiken. Veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het voertuig. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Wanneer de noodreparatieset

aan derden wordt doorgegeven, dient u ook deze gebruiksaanwijzing mee te geven. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

2.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de noodreparatieset of op de verpakking.

 WAARSCHUWING!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 VOORZICHTIG!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.
	Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie bij de montage of het gebruik.
	Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.

3 | Veiligheid

3.1 | Beoogd gebruik

De noodreparatieset wordt gebruikt voor de noodreparatie van tubeless-motorbanden bij een lekke band, waarbij alleen defecten op het loopvlak mogen worden gerepareerd. Met de noodreparatieset kan de band tijdelijk worden gerepareerd voor een korte rit (max. 10 km) zonder bijrijder, bagage of soortgelijke belastingen met een snelheid die sterk wordt verminderd in overeenstemming met de schade (max. 50 km/uur) naar de dichtstbijzijnde gespecialiseerde werkplaats. Omdat het bij dit product gaat om een universeel inzetbaar product dat geschikt is voor diverse voertuigen, is het belangrijk dat u zich er vóór het eerste gebruik van overtuigt dat het product doelmatig zonder problemen in combinatie met het motortype kan worden gebruikt. Houd hierbij altijd rekening met de informatie in de bedieningshandleiding van uw

voertuig en de voorschriften van de fabrikant van uw voertuig. De Louis-Tech noodreparatieset mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

3.2 | Veiligheidsaanwijzingen



Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- De gaspatronen in de set staan onder druk en kunnen bij verhitting barsten. De patronen dienen te worden beschermd tegen direct zonlicht.
- De Louis-Tech noodreparatieset mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of bij gebrek aan ervaring en kennis in de omgang met dergelijke producten.
- Houd bij de levering horende verpakkingsfolie en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen, want er bestaat verstikkingsgevaar.



Valrisico!

- Schade aan de zijwanden van de band mag nooit met de noodreparatieset worden gerepareerd.
- Er mag alleen een korte rit (max. 10 km) worden gemaakt zonder bijrijder, bagage of soortgelijke belasting met een snelheid die sterk wordt verminderd in overeenstemming met de schade (max. 50 km/uur) naar de dichtstbijzijnde gespecialiseerde werkplaats, waar de beschadigde band kan worden geïnspecteerd en gerepareerd of vervangen.

- Controleer terwijl u naar de dichtstbijzijnde gespecialiseerde werkplaats rijdt regelmatig de bandenspanning en voer visuele inspecties van de band uit.



Letselrisico!

- Wees bij het snijden van de afdichtstroken voorzichtig bij het hanteren van het mes om snijwonden te voorkomen.

4 | Toepassing

4.1 | Voorbereiden en repareren van de plaats van de lekkage

Controleer de band en verwijder eventuele objecten op de plaats van lekkage.



Voor sommige objecten kan een tang of een vergelijkbaar hulpmiddel nodig zijn om ze te kunnen verwijderen.



Steek het 2-in-1 reparatiegereedschap (1) in het gat in de band. Reinig het beschadigde gebied door de ruimer herhaaldelijk in het beschadigde gebied te steken en er weer uit te trekken. Verwijder alle vuil op de plaats van de lekkage. Het beschadigde gebied mag maximaal een diameter van 4,5 mm hebben.



Trek een afsluitstrip (3) van de beschermfolie af, steek deze in het naaldooi van het reparatiegereedschap (1) en breng Plug Bond (7) aan. Plug Bond wordt gebruikt om een correcte verbinding met de band te verzekeren wanneer deze in de perforatie wordt gestoken.



De afdichtstrook met behulp van het reparatiegereedschap (1) in de beschadigde zone aanbrengen en minstens 13 millimeter laten uitsteken.

Trek het reparatiegereedschap eruit en controleer of de afdichtstrook in het beschadigde gebied vast blijft zitten.



Als het gat groter is, gebruikt u indien nodig extra afdichtstroken.



Indien nodig kan de afdichtstrook tot ongeveer 6 millimeter worden ingekort (geteld vanaf het buitenoppervlak van de band).

Pomp de band op met de door de fabrikant aanbevolen bandenspanning en controleer of het beschadigde gebied dicht blijft. Gebruik water om te controleren of er luchtballen uit het gerepareerde gebied naar buiten komen.

4.2 | De ventieladapter gebruiken



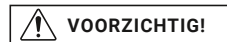
Voor gebruik van de ventieladapter: Schroef het CO₂-patroon aan het onderste uiteinde van de ventieladapter lichtjes vast, totdat u weerstand voelt. Draai het patroon vervolgens snel vast aan het einde van de schroefdraad, maar niet te strak, om de afdichting te doorboren en af te dichten.



Schroef nu de flexibele ventielverlenging op de ventieladapter en het apparaat is klaar voor gebruik.

De gastoevoer wordt geregeld door het CO₂-patroon op de ventieladapter vast en los te draaien. Draai het patroon naar links om deze lichtjes los te draaien om gas toe te voeren. Maximaal een halve omwenteling. Om de gastoevoer in de banden te stoppen, draait u het patroon naar rechts om deze vast te draaien. Vul de band tot de gewenste bandenspanning is bereikt.

Houd het patroon altijd rechtop wanneer u de ventieladapter gebruikt. Dit zorgt ervoor dat het patroon de maximale hoeveelheid CO₂ afgeeft. Raak het patroon niet met blote handen aan, want deze wordt extreem koud bij het leegmaken. Gebruik altijd handschoenen of raak alleen de ventieladapter aan.



Letselrisico!

Schroef het patroon pas uit de ventieladapter en verwijder het patroon pas wanneer deze helemaal leeg is, anders kan dit leiden tot letsel. Bescherm het patroon tegen direct zonlicht en stel deze nooit bloot aan temperaturen boven 48°C. Niet in het voertuig bewaren. Laat het gas nooit in de richting van uw gezicht of lichaam ontsnappen.

5 | Opslag

Niet in het voertuig bewaren en niet blootstellen aan direct zonlicht en temperaturen boven 35°C.

6 | Reserveonderdelen

Verbruiksartikelen zoals CO₂-patronen of afdichtstroken zijn apart verkrijgbaar om de set weer aan te vullen voor de volgende rit.

7 | Garantie

Op dit product wordt de wettelijke garantie van twee jaar gegeven. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door een onbevoegde klantenservice of persoon zijn uitgesloten van de garantie.

8 | Afvoer



Verwijder het verpakkingsmateriaal en ook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

9 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met ons servicecenter: service@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in China

it Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

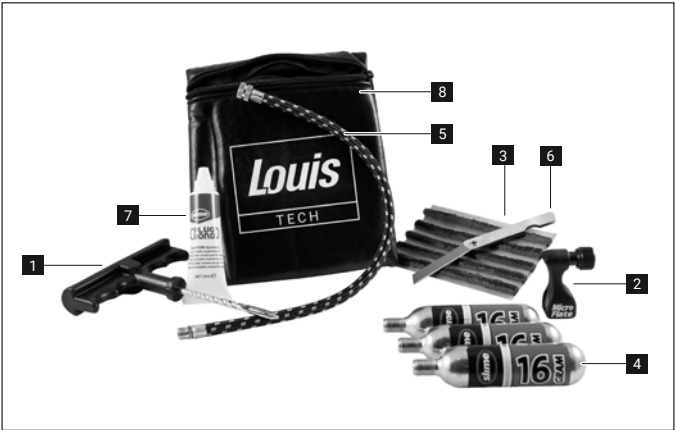
it

Indice

1 Dotazione	36
2 Informazioni generali	36
2.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	36
2.2 Spiegazione dei pittogrammi	37
3 Sicurezza	37
3.1 Uso previsto	37
3.2 Avvertenze di sicurezza	38
4 Utilizzo	39
4.1 Preparazione e riparazione del punto di foratura	39
4.2 Utilizzo dell'adattatore valvola	40
5 Conservazione	41
6 Pezzi di ricambio	42
7 Garanzia	42
8 Smaltimento	42
9 Contatti	42

KIT DI EMERGENZA PER PNEUMATICI SENZA CAMERA D'ARIA

1 | Dotazione



- 1

Utensile di riparazione 2 in 1 alesatore ed estrattore per nastri di tenuta
- 2

Adattatore valvola
- 3

5 nastri di tenuta
- 4

3 cartucce di CO₂ da 16 gr.
- 5

Prolunga valvola flessibile
- 6

Coltellino
- 7

Plug Bond
- 8

Custodia (figura facsimile)
- 9

Istruzioni per l'uso (senza fig.)

2 | Informazioni generali

2.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente al kit di emergenza per pneumatici senza camera d'aria Louis Tech (abbreviato: "kit di emergenza"). Contengono indicazioni importanti sulla sicurezza e la manipolazione. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare il kit di emergenza Louis Tech. L'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o danneggiare il veicolo. Conservare le istruzioni per l'uso per consultazioni future. Se il kit di emergenza viene ceduto

a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti validi nell'Unione Europea e riflettono i progressi tecnici attuali. All'estero rispettare anche direttive e leggi specifiche del Paese.

2.2 | Spiegazione dei pittogrammi

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul kit di emergenza o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di avvertimento.

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola indica un pericolo con un grado di rischio medio, il quale, che, se non viene evitato, può provocare la morte o gravi lesioni. o gravi lesioni se non evitato.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola indica un pericolo con un basso livello di rischio il quale, che, se non viene evitato, può provocare una lesione minore o moderata se non viene evitato.
AVVISO!	Questo segnale avverte di possibili danni alla proprietà.
	Questo simbolo le fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sul funzionamento.
	Questo simbolo indica la riciclabilità dell'imballaggio e del prodotto stesso.

3 | Sicurezza

3.1 | Uso previsto

Il kit di emergenza serve a riparare pneumatici moto senza camera d'aria dopo una foratura della gomma in casi di emergenza. Con tale kit è possibile riparare esclusivamente i difetti del battistrada. Il kit di emergenza consente di riparare temporaneamente lo pneumatico per un viaggio breve (max. 10 km) senza passeggero, bagagli o carichi simili e a una velocità molto ridotta conformemente al danno (max. 50 km/h) fino all'officina specializzata più vicina. Poiché si tratta di un prodotto di uso universale senza classificazione specifica di veicolo, prima del primo utilizzo è importante accertarsi che sia possibile utilizzare il prodotto sulla motocicletta in modo appropriato e senza problemi. Osservare tassativamente le indicazioni contenute nel manuale d'uso del veicolo e le prescrizioni del produttore

del veicolo. Il kit di emergenza Louis Tech deve essere utilizzato soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo deve essere considerato non conforme all'uso previsto e può causare danni materiali. Il produttore o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un utilizzo errato o non conforme all'uso previsto.

3.2 | Avvertenze di sicurezza



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (ad esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con limitate capacità psichiche e mentali) o prive di esperienza e competenza (ad esempio i bambini più grandi)!

- Le cartucce di gas contenute nel kit sono sotto pressione e possono scoppiare se riscaldate. Le cartucce devono essere protette dalle radiazioni solari.
- Il kit di emergenza Louis Tech non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenza nella manipolazione di prodotti simili.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini la pellicola di imballaggio e le piccole parti incluse nella dotazione, in quanto sussiste il rischio di soffocamento.



Rischio di cadute!

- Con il presente kit di emergenza non si devono mai riparare danni alle pareti laterali dello pneumatico.
- Si può effettuare solo un viaggio breve (max. 10 km) senza passeggero, bagagli o carichi simili e a una velocità molto ridotta conformemente al danno (max. 50 km/h) fino all'officina specializzata più vicina, dove lo pneumatico difettoso deve essere esaminato e riparato oppure sostituito.
- Durante il viaggio verso l'officina specializzata più vicina controllare gli pneumatici a intervalli regolari ed effettuare dei controlli visivi degli pneumatici.



Pericolo di lesioni!

- Nel tagliare i nastri di tenuta, assicurarsi di utilizzare con prudenza il coltellino per evitare lesioni da taglio.

4 | Utilizzo

4.1 | Preparazione e riparazione del punto di foratura

Esaminare lo pneumatico e rimuovere eventualmente l'oggetto presente sul punto di foratura.



Con alcuni oggetti, occorre eventualmente utilizzare per la rimozione una pinza o un utensile simile.



Inserire l'utensile di riparazione 2 in 1 (1) nel foro sullo pneumatico. Pulire il punto danneggiato inserendo ed estraendo più volte l'alesatore nel punto danneggiato. Qualsiasi traccia di sporco deve essere rimossa dal punto di foratura. Il punto danneggiato deve avere un diametro massimo di 4,5 mm.



Staccare un nastro di tenuta (3) dalla pellicola protettiva, inserirla nella cruna dell'utensile di riparazione (1) e applicare il Plug Bond (7). Il Plug Bond viene utilizzato per garantire un collegamento corretto con il pneumatico quando viene inserito nella perforazione.



Inserire il nastro di tenuta nel punto danneggiato utilizzando l'utensile di riparazione (1) e lasciando sporgere almeno 13 millimetri.

Estrarre l'utensile di riparazione e assicurarsi che il nastro di tenuta rimanga inserito nel punto danneggiato.



In caso di fori più ampi, utilizzare ove necessario altri nastri di tenuta.



Se necessario, è possibile accorciare il nastro di tenuta di circa 6 millimetri (calcolato dalla superficie esterna dello pneumatico).

Gonfiare lo pneumatico con la pressione di gonfiaggio raccomandata dal produttore e verificare che il punto danneggiato rimanga sigillato. A tal fine, verificare con dell'acqua se dal punto riparato escono delle bolle d'aria.

4.2 | Utilizzo dell'adattatore valvola



Prima di utilizzare l'adattatore valvola: Avvitare leggermente la cartuccia di CO₂ sull'estremità inferiore dell'adattatore valvola fino a quando si percepisce una resistenza. Quindi ruotare rapidamente la cartuccia fino al termine della filettatura in modo saldo, ma non troppo forte, per forare e chiudere ermeticamente la sigillatura.



Avvitare poi la prolunga valvola flessibile sull'adattatore valvola: il dispositivo è ora pronto all'uso.

Avvitando e svitando la cartuccia di CO₂ sull'adattatore valvola è possibile regolare l'apporto di gas. Per un maggiore apporto di gas, ruotare verso sinistra la cartuccia per svitarla leggermente. Una mezza rotazione al massimo. Per arrestare l'apporto di gas nei pneumatici, ruotare verso destra la cartuccia per stringerla. Gonfiare gli pneumatici fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio desiderata e non di più.

Quando si utilizza l'adattatore valvola, tenere sempre dritta la cartuccia. Così facendo si garantisce che la cartuccia rilasci la quantità massima di CO₂. Non afferrare la cartuccia a mani nude, in quanto nello svuotarsi diventa estremamente fredda. Utilizzare tassativamente dei guanti oppure afferrare l'adattatore valvola.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Svuotare o rimuovere la cartuccia dall'adattatore valvola solo quando è completamente vuota, altrimenti può provocare delle lesioni. Proteggere la cartuccia dalle luce diretta del sole e non esporla in nessun caso a temperature superiori a 48°C. Non conservare nel veicolo. Mai far uscire il gas in direzione del viso o del corpo.

5 | Conservazione

Non conservare nel veicolo e non esporre né alla luce del sole né a temperature superiori a 35°C.

6 | Pezzi di ricambio

Gli articoli soggetti a usura come le cartucce di CO₂ o i nastri di tenuta sono disponibili separatamente per rifornire il set prima del prossimo tour.

7 | Garanzia

Al presente prodotto si applica la garanzia legale di due anni. La garanzia inizia a decorrere a partire dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia: le tracce d'uso, un utilizzo diverso o non conforme all'uso previsto e i danni dovuti a incidente, manipolazione o tentativo di riparazione da parte di persone o di un servizio clienti non autorizzati.

8 | Smaltimento



Il materiale dell'imballaggio e le singole parti del prodotto devono essere smaltiti in conformità con le disposizioni amministrative regionali.

9 | Contatti

In caso di domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni per l'uso, contattare il nostro centro di assistenza prima del primo utilizzo del prodotto inviando un'e-mail all'indirizzo service@louis.de. Vi aiuteremo in tempi rapidi. Così garantiremo insieme che il prodotto sia utilizzato correttamente.

Prodotto in Cina



Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany
Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Oberfeld 15 • 6037 Root LU • Switzerland
Tel.: 00 41 (0) 41 - 455 42 90 • service@louis-moto.ch